

ملحق

الأخبار

الاستاذ

١٩٦٦ - العدد ٢٢٠٢



«دَهَبَ مَعَ الرِّيحِ»



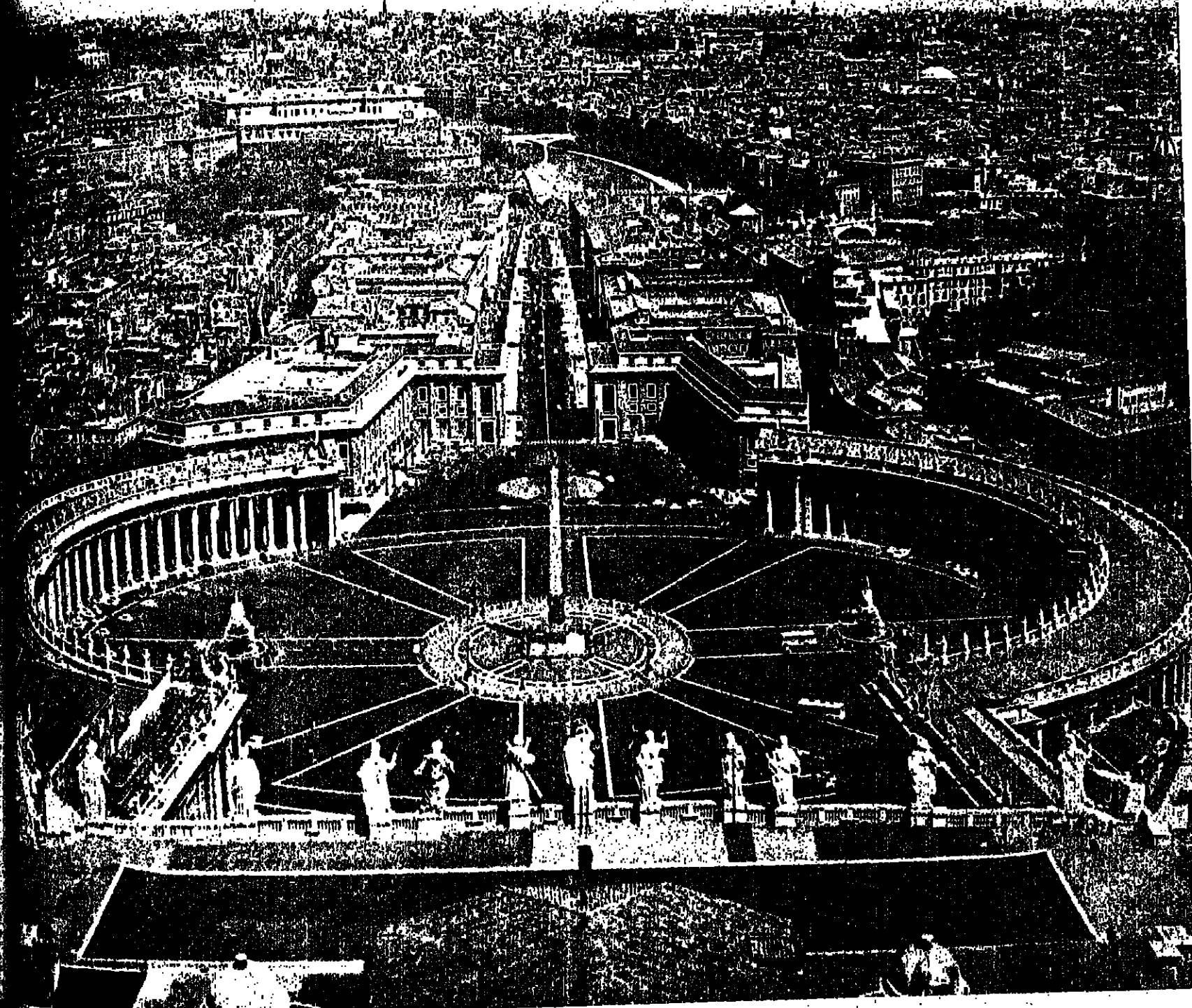
«الجانكيز خانيون»



«ششان في... واحدة»



«الملك...»



# روم رحلة كل يوم

ما عدا يوم الاثنين

والجمعة وكل يوم من يوم السبت إلى يوم الخميس



طيران الشرق الأوسط الخطوط الجوية اللبنانية

كلنا من الوطن

كلنا من الوطن









التي هي... وهذا الارتداد له رمزه القوي  
والسجلية والمهنية على صعيد لغتنا  
والفنية ونظمها على الترتيب السياسي  
ولم يتبعها المصالح لكل محاولة يتم  
في كل الاتجاهات التي تفرق الناس في  
الحركة والقيمة بطول الطريق من الفصل  
برامج التبين والمردودية المتغيرة التي  
تربط وسلطتها في زمن الحزبان واقتصر  
على طريق المصالح التي تفرق الناس

[illegible]

١٠٠ - وفي معرض تصديق خبر أن  
الجمهورية الجزائرية أصبحت  
تحت حكم الشيعة، ذكر أن  
السلطانة الشيعية التي  
تحتل الجزائر منذ أكثر من  
أربعين سنة، هي في الحقيقة  
فوقانية من عائلات سلطنة  
الجزيرة العربية، التي  
تحتلها منذ أكثر من  
أربعين سنة.

١٠ الجزء الثالث من تقرير الجناح الطبي.

١١ - معاملات صحية فرنسية في إسرائيل.

١٢ - عدد ١٨٠ تشرين ثاني ١٩٦٨.

١٣ - ملاحظات حول العمل اللبناني - صيف.

١٤ - تشار.

١٥ - عدد ٢٥ تشرين ثاني.

١٦ - مقال ترجم من مجلة "بما الجبل".

١٧ - المراجعة الاخيرة.

١٨ - وشيخناية السيد باطل.

١٩ - عدد ١٠ ولو انه في عمان لطوفت باستمالة له.

٢٠ - وفتح السيد باطل من حضور الجبهة.

٢١ - المراجعة الاولى اللبنانيين ان كان للتعطيل.

٢٢ - في لافرنس بلانكا بستانا في آخرها.

٢٣ - واما بستانا فيها بستانة فجميع بساتين اللوز.

٢٤ - الى المزرعة الجديدة ذات الطابق.

٢٥ - الى المزرعة الجديدة الشريفة.

٢٦ - "١٠٠".

٢٧ - اراي بالنسبة للسيد - وقابل -

٢٨ - في الثاني - اولا من هذا الطراز من

٢٩ - وبذلك فتح عدد ثلثة عشرين - والمهندس.

٣٠ - في اطلال الحية - ولانها - لان صياغة

٣١ - في صياغة حوشه فيه هي حيرة

٣٢ - في صياغة لمحات اخلاية هائلة

٣٣ - في اريابان واحد -

٣٤ - في هذا التفسير - السيد

٣٥ - في غاية الصلابة جديدة - لان

٣٦ - واولاهم ان يقل انها العمليات الاولى

٣٧ - ان تقع من قبل بستانا - بل في اطلال

٣٨ - في اطلال العيون - وحوشه منه

[illegible][illegible]

ملحق الألوان الأسبوعي - صفحة ٧٠













كل شيء يبدو طبيعيا اذا كان روتينيا في سياق الزمن ، لكن اذا تجاوزت الامور قانون الطبيعة ، فليس امامنا سوى العلم ، والعلم وحده ، ليحل لنا الغمازا تشكلا علامات استغفهام كبيرة . وهذه القضية التي سنسردها فقط ، نظرحها امام علماء النفس خاصة ، وامام ذوي المعرفة عامة ، اذ انها ظاهرة تشبه في احداثها متاهات الخيال واللامعقول !!

« زين وريتا » - او عفا قل « ريتا وزينا » لان الاولى اكبر من الثانية بقليل واحدة ، توامان جيلان بيلغان من العمر سبع سنوات ، يحسان معا ويشمران معا فلما فرحت الاولى سرت الثانية ايضا واستطاعت ريتا كما حصل معي احبكت وزينا رغم ولادتهما العادية والطبيعية جدا . قد تستغرب عندما اقص عليك بعضا من اخبارهما ، او اروي لك شذرات من حياتهما او اقدم اليك صورا حية من تصرفاتهما .

قال والدتهما « نقولا كبرياج » عندما زوجه وكان الوقت مساء وكان بالصفحة موصد تناول المشاء :

« تضع الموالدة لونا من الطعام على المائدة فلما احبب واحدة منها وتناولت منه اقبلت الثانية واكلت والا ليرفضان كل شيء ، ومنعلا لا يقع التهديد الذي يصدر مني ولا افرسيد حتى ولا الاستعطاف من قبل زوجتي » . واخذ « الحاج » برقعة عقلته وبعض الاقارب يرون لنا ويتصورون علينا هذه الاخبار .

اذا قلنا لسبب اما على دمية نفس الاولى او على كرة هي من مجموعة لعب الطفلة وتضاربتا بكت الصارخة من الوجع والحسرة تستعطف شقيقها وتعتذر منها لان عطفة الحق تهبيل بصرها وتتحول الى عطفة محبة في مودع الراحة ثابان في مودع واحد وفي دقيقة واحدة بل في ثانية واحدة كما انهيسا

سيتقلان سوية وفي نفس اللحظة . وتاكيدا لذلك لقد جرب الامس مرة ان يحقنوا من حبة ذلك نوسوما الاولى في سرير في غرفة بعيدة عن فراش الثانية وضبطوا ساعاتهم وهم كانت دهشهم عظيمة عندها وجدوا انها استسلمت لنوم عميق بموعد واحد . واستيقظتا في لحظة واحدة . وارتوي لنا الولادة هذه القصة التي تعد من الحرب قصصها قالت :

« شعرت ان ريتا التي نام بقربي نفسي المسير تنقلب على غير عاداتها فاستيقظت لاجس نيشها او ازن حرارتها كما فعل كل ام كئي وجدت الدم ينزل من اتنها فعملتها بصرمة الى المفصلة وهناك تسمرت في مكانها اذ وجدت زين التي نامت قرب والدها بحفاة والدم ينزل من اتنها ايضا ونقولا يعالجها ا وجاء دور الوالد فقال :

في ليلة من ليالي كانون الباردة شعرت ريتا بالدم في فرسها فاطلقت يني وصرخ من الوجع وبطبيعة الحال قتنا لدارالاهيسا ، وهبنا ان ننام عندها استيقظت زين وهي تلتوي من الالم شاكية من وجع فرسها ا وفي اليوم التالي حملتها الى الطبيب ( الدكتور شويدي ) الذي خلج لهما نفسى الفرس من نفس المكان في الله .

والاهيب ان الفرسين كان السوس قد نخرهما في مكان مشابه ، ونفس الكمية ا والشاء والشاء ونقص ونوادير وهوادت سمعنا من لم نقولا كبرياج وزوجه وكل من يمرانها .

امود الى العلم لاثقق من هذه الظواهر العجيبة وهل هي في كل توام ام فقط عند ريتا وزينا كبرياج في رحلة ؟

ما رأي الأطباء ؟ ما رأي علم النفس ؟ ما رأي القاري ؟

فوزي معلوف ، رحلة



ماذا يفعل احفاد

بنكيزخان ؟

انهم يعيشون شبه

نسين من العالم .

انهم يرحلون على

زواجهم ، وما زالت طريقة

يعيشهم ، كما كانت ،

تربيا ، منذ ايام الفاتح

جدهم . ما زالوا يحتفظون

بأنهم وعاداتهم وحرمتهم

و... خيمهم !

انهم ، كما في هذه الصور

من ( ر ١٠ ) ، يقتلون الوقت

بالرقص و ( الفرج

الخاص ) .



يطير  
فنيب  
الهواء  
... راقصا

هذه اللقطة الرائعة هي من المهرجان البولكوري العالمي الذي اقيم مؤخرا في بولونيا . راقصون روس يلعبون احدى رقصاتهم المشهولة .

مكتبة من الاصل



واللهم في حد ذاته غافل ،  
يحبني على ملحق رجعتي وثاقه ،  
مع تلك طلع احسن من الثقويون  
في كان كادوسى على نبيه ،  
الفرح يهتار ويسامان : طيب  
الثقويون هو ابن استمارة  
الاستعمار ان فهو ؟ طيب  
ذا هو مضمي هالده ؟

□

جاه الان جرة الروشة ، في  
ساحل وزارة الاشغال ، استاذ  
= لا تدري فعندنا لهيك : فقهه ،  
وزارة الاشغال : جدول اعمال  
ساحل جدول امساحل مقارلة  
اطلقت اليها لغوي وحيهلهوا ،  
مطلوا اليها الجليل نوزاهم ،  
الاولى لعل للز مجهر ، الان  
من على ابواب الكفرية بسدا  
ابن يذهبون الى القرية لعمل  
ادارة الاشغال مجارهاوا ولحسن  
: او بالاحرى مقارلة الجليل ،  
= يا فتى وهل على نفسي  
اجيال بالاهلهم وشككته

♦ ♦ ♦

الذي لا يصلي عليه والاهل  
القرية جرة جدول اعمال  
: والذي جرة وان ذهب لا  
الليل يهتار على ملحق  
يزي ان وزارة الاشغال  
مطلوا الغدا وشككته زجلي  
ساحل : امساحل ان الجرة  
جوة هالده ؟

کلمہ ہمد

من يفتني: «طالعة من بيت أبوها»  
 في ذكرى اسبوع الفقيده؟

المضمون على منها ، ان التفتحة  
العالية الصوت هنا تنق على طرفي  
تفصح مع الدعوة المستمرة الواردة  
في البيت ، ولو كان الموضوع  
موضوع وصف معركة ، فلربما جاء  
تفصيلا لايقاع مع هذه الصور  
متكاثرا ، ولكنه جاء في هذه الحالة جاء  
ملئا نجمة اغنية « سلوا قلبي » في  
غمار معركة السلاح القوي  
واعتاد الشاعر في الكثير من  
تصادفه على العمود التقليدي جملة  
« مثل الكثر غره » يفضح  
لسلطانة القافية خضوعا لشعره  
الكثير من الابيات ، بل انه مضى بها  
« نستطيع ان نجزم - بعيدا عن  
المعنى الاصيل الذي اراده الشاعر  
سلفا :  
« انا سئلي لداك اليوم رايته  
فاقلر يرمي براوح على التسم »  
او :  
« صلبت على الرضاض ، على الليالي  
على خلب الريح .. على الراسل »  
ان الرضاض الذي يحلجبه روح  
الشعر الوارد في الديوان ، كان  
يمكن ان يصل الى نزهة من خلال  
استخراجه على أداة الشعر ايضا .  
ان قصيدة « بطر » للسباي حلت  
معهما ايقاعا جيدا ، كذلك قصيدة  
الحلاج اصلاح بين الصور . بل ان  
الشعر التقليدي نفسه ( ايام ان كان  
غير تقليدي بعد ) - « الهالاية  
وبدها - كان يبدع دائما على ان  
يعلق التناقض بين المبنى والمعنى ،  
بين الصفاة والمضمون . لم يكن  
المقول ان يصنع الشاعر قصيدة  
وتدأ على بحر الكعب ، وكان لا بد  
من حين يصنع قصيدة من العرب ان  
يختار تهاجرا وقافية يؤهلها لاسباع  
الروي والاصل من خلال ابائنا  
وهذا ما يقال ايضا بالنسبة  
لقصيدة العصر : لا يستطيع الشاعر  
ان يقول قام هو عرب الكعب  
والخطبة ، من خلال وزن وقافية  
ليس فيها ان التفتحة العباس  
ومصنع الخطبة واموات انظام  
عمود السيف القارية

**غسان ابراهيم**

42



● اشتركت الأنسة سائدا  
الزوري في سباحة القصور  
شرعية التي احيها لقي الس  
روج . تقول انها بدأت تلمي  
ذه الرياضة منذ ابتداء صبا  
صيف وهي هوايتها المفضلة  
لأوس القزلاج على الثلج ايام  
شتاء .



استراكت في المعرض الملبس  
ويجي مركز القنن الجملة  
نام في لطق كمللون ابتداء  
الجمعة في ٣ تشرين الثاني  
و. وهيام من هرجلة لرا  
مكور في المركز وقد الطرقة  
قد كبحر من المعارض التي  
الطريقين بالتيها .



أوعاد على نفسه  
 فخرج من القاعة التي  
 للكتابة وهو المرحوم  
 من بلاد مكة  
 بواسطة حكومة  
 الهند (التي) والى  
 من ممتلكات الهند  
 من أوسع الحدود

...أهبطوا من السماء آمنين بيدي رؤسائهم...  
...ويعلمون... وأرجلهم يثبتها التراب...



« أبو سعيد »

بالع الملكة « أبو سعيد » الذي يقف أمام الكلية العامة فيها وشهد ما نلت أن اقرب منه حتى ينادك قائلا : اهلا بالبيك الله ياامي عاظمي يا بيك » وعند الامتحانات يستعمل أبو سعيد عبارات أخرى « موسى بيك موسى » !



## أنشطة الطلبة

وبالملكة الملكة التي تجلس بالقرب من  
الآنك سام « كل يوم من الثامنة صباحا حتى  
الحادية بعد الظهر واضمة على رجليها  
سكة الملكة وهي تنظر الى المارة بهبوط  
بأنيابة تدعك الى الشراء



**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**

القريب من معظم ليعلى المجلس الغرب  
أهلية عرفت في بيروت والضمها بحرسه  
من أهل أحد الأهلية وهو طويل القامة تحول  
سم ينع على رأسه « يريه » قديمة  
بمنهج العذارى بخصوبة قوية وكنهه  
بشكره المملوكة قد خلف الزمان لأول

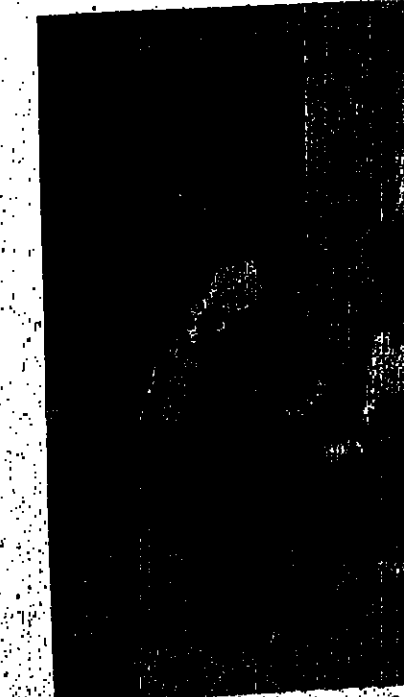
أصبح هؤلاء أمطارهم في حبيسة  
البحارة وأصبح لهم ظلمهم القاس  
فرضوا على تلك القرية التي ورثوها  
من أبيهم بناتهن الخمس والمهجورة  
أو شواهاً لها ، من نوحاتها ، من  
عيلة بن تقيهم  
فحين في أمتهم إلى الركن المنتظر  
المتألمين من سوء المعاملة التي

●● في مدينة بيروت المتقاربة، كما فسّونها بلدية بيروت  
المتقاربة أيضاً، الأشخاص المتقاربون أصبحوا مع مرور  
الزمن يشكلون جزءاً لا يتجزأ منها  
هناك بلغ عرق السوس، وهناك بلغ  
جرالد، وفي هذه الزوايا أصبح اجنية أو بلغ ملكة  
تراهم كل يوم لا يخرجون تلك الزوايا التي أصبحوا فيها من  
حاجزها العالي



## المصور الأرمني

ويجب أن لا ننسى المصور الأرضي الذي  
يك بالقرى من السفارة السعودية - آخر  
ط القارة وهو دائما في شغل شغل يتف  
وسط مصالحة خضراء وكأنه لعل نصيب  
قها لا يبرها ويقوم بعمله بدون وصيت



طیب و بارد : !

بالعالمين الذي ولد في فلسطين  
 بعد أن لم يرحل هذا العالم منذ ٢٥ سنة  
 بعد وفاة الأب والجد والجدد في فلسطين  
 وفيهم إبراهيم في تلك الأوقات  
 في فلسطين وفي فلسطين (في فلسطين الخامسة)  
 في فلسطين في فلسطين في فلسطين في فلسطين  
 في فلسطين في فلسطين في فلسطين في فلسطين  
 في فلسطين في فلسطين في فلسطين في فلسطين

٥٥

● فكر الحكومة اللبنانية اليوم  
بإصدار بعض القرارات الجديدة  
ولذلك تخطية المراحل التي قطع  
تحت المجمل. ولذلك نظر الحكومة  
في هذا المجال التي صدرت  
قوانين المرافقات التي صدرت  
العام ١٩٥٦ فقد صدر في بريطانيا  
١٩٥٦ قانون يقضي بأن يدفع  
أصحاب المنازل التي لها مست  
توالوا أو أكثر ضريبة اضافية  
اسمها ضريبة الورد والتمهين.  
في دول بعض الاكر في روسيا  
تصدر قانون يجرى على كل  
من يطلق عليه. فبالا لا تفرض  
الحكومة اللبنانية ضريبة على  
صاحب العمور العميلة فخطي  
المجل في ميزانها ١٩

● لاحظ القراءون على التجدد  
أينما أن بين المتقدمين للتطوع  
بها أخرج ، فلهذا من بين  
شرف مثنين وعلى عليه لعدم  
الطاعة للخدمة في الجيش ، ومن  
على ذلك الشاب فقال لهم : لقد  
تزوجت لإدافع عن الوطن لا لأرب  
أم الإماء .  
ما أوجها إلى هؤلاء .

جاء في مقال كتبه الفيلسوف  
ومطاني بورتاند راسل : ( قسمت  
ي ايها اكثر وبلا عيسى  
سائية : فها البشر اهل كلهم ؟  
فها وحدهم على خصوصي  
روب والمكاه يجعلهم يملكون  
اتقان المقابل المربة ا » .

قربت ان زاجبا شهد لاول مرة  
 في النفس بين افرق من  
 تائب ابراهيم يظنون جهدا فيها  
 القلب يهزون وراء الكسوة  
 بابرهم ويظنون من جانب الى  
 قلما التفت الى الهزات  
 جري لاد اعيان القلوب : (الخلا)  
 يدعون بدمك يظنون ملكم هذه

هذه ترفي الا دوست ان  
من جنسها الطيور  
يحيى منها وكل الاشياء  
التي في عوالمهم يمدى الحياة  
التي هي في المروحة  
التي هي في الماء والظهور  
التي هي في الماء والظهور  
التي هي في الماء والظهور



# تلك السمرات القديمة من مكاف ما

●●● الضائقة خلف هذا العالم الواسع الارجاء ؟  
انه عالم غريب مغرب في وحشته وعذابه .  
من لا يملك المال لا يملك الحياة .  
\* \* \*  
ليلة مشينا بما تحت نجوم السماء . نسي  
الربيع الصافية .  
تحت الشجر ، تحت ربيع العصفير .  
تلك الليلة . اغشيت بديك حتى الصباح .  
وكان الليل وحده الذي يراني .  
وكانت السماء وحدها تصنع الى اتيني .  
وتكت اراك على الساحة .  
وتكت ارى شمعك الاسود الطويل يغلي  
وجهي بالخضار والجمال .  
ومنذ ذلك الصباح :  
انت عذابي

\* \* \*  
وجهك جميل يا غالية . يا بنات العالم .  
تشيدي جديد . وحبيبي سمر الشمس  
والبحار . راق رعد العيش في حلم الكتبية .  
لها در الصدق في ايمان الحبيبات . لها  
فيم السماء المظلم . لها حنان الليل قسي  
المصرف . تلك السمرات القديمة من مكان ما .  
الاخذه بي الى مكان لا اعلم اين هو . تلك  
هيبتي التي تبع والنور والنجوم والفجوات .

\* \* \*  
احبك ، اي عذاب هذا الحب ؟  
اتفكك ، واي سهم يفرس في قلب الاماني ؟  
اريدك ، واي شوك الخريف اليك ؟  
غالية . لو ان العذاب يمسك باليد .  
لأفقتك .  
ولو ان لك الاضراس يجرعي المصيق .  
لوحدك الهت لي .  
مست من عالمي فبار القلام  
وجع هذا  
احبك

\* \* \*  
الار اصابتك في حنان كي  
كناك الدار ايام الشتاء . قصائدك  
انت وحك . مبدك . وجهك لمك . لتسلك .  
صدرك . كل ما ترك . قصيدة لا اجعلوهم  
لم يقل بعد .  
مشيتك في الجرات . خطوة المصالح .  
الزرقاء  
مشيتك على الارضفة . حنان الارض المكن .  
اه لو تاتي الي .  
منذ آلاف السنين . انظرك .  
البرشك في حلمي زهرة وراء زهرة .  
اطرقك بطلتي . وارجي في بديك اصابع  
الشواني .

\* \* \*  
الان  
لمحت ايام حبي يشاهد السماء  
واوصمت الاواب على ابل والارجاء  
ها الى الحلق القوال  
جنت قطرات الهبة والنور والطقس  
الضراج  
ها هي حلية اياس اسطر في حجاب البوت  
اه يا غالية  
النبلي الصراج

« غابر سبيل »

●●● ابنتا المظلمة من سهوب الهند  
ونهرها المقدس ، يا التي وجهك له طابع  
العالم . مينك هادنان كالشعر ، خنوتان  
كروش المصالح . قرائك في حفلاتك  
القوسية ، اكلت كليلك كليله كليله .  
مواضع اصابتك على الورق الابيض .  
اصبتك في وجوه الاطفال ، لامت مواضع  
تيللك في وجوههم بشفتي . ابنتا الصغيرة .  
المحروكة . الحيلة . الصافية بكل فجيج  
الفجوات . رايك بالاس في شرفة بيني كالنور  
المهايط على ظليتي اليبية . فتنيت لو اذلك  
الى صدي طويل . اعصرك على شرايين  
قائي . افسك حتى ادوب فيسك . وكانت  
نظراني نفسي . فكت . ريت وجهي الى  
الارض . حتى افسك باحالي اكثر وواجهك  
في احشائي كالسوسة في يد المشاق . وكنت  
رحلت بك بعيدا بعيدا . وما زال صوتك  
يرن كالصدى في صدي اعصابي .

\* \* \*  
ابنتا الغالية : تساوين عالا . كل شيء  
فيك نام . صوتك الحنون يخر السماع .  
بنيت الارض . يود بالشقاء الى الربيع .  
حالة من الشقاء تشركني على العالم . مر  
زين طويل لم اسمع صدادك . لم اسمع  
رنة لفرع الضون . زين طويل يا مخلصي  
ولكنك منذ زين طويل . منذ ولادة الصبر  
تعيشت بين الضلوع . تشريك عيني . وجهك  
قائي على جنابع مكسورين من اللمس  
والحرارة . انت يا بعيدة . يا قريبة . احدا  
خلق لنا النور لاجل اننا العينة ؟ فلماذا نهضت  
السماء لاجل اننا الظلم ؟ مينك . مينك :  
يكني العالم الشرقي الايدي في عينيك الوحيين  
المتفتحين بلباني الشعر السمر .

\* \* \*  
لماذا يصيب الحب الشاعر في مقتل ؟  
الشاعر الحب الكلية . نبي الحرب . هو  
مجال بحره كالتيه . متغير بكلمته كشيوخ  
الجمال . وباتي الحب ايمانه . ياقلبه  
درسا في الاحال . يجعله يلحن ان لا يستحق  
بنة الكلية . لا تستحق بنة الحرف . الحب  
يعلن الشياخ . الحب يقلل الكبرياء لسي  
اضيقه . ومع ذلك . غلبت الهام الشاعر  
نوع كلية الخلق . يفسه الى قسمين  
مطازيرين : الحب والكبرياء . والحب والكبرياء  
ايذا لا ينجحان . يا انسي الحياة على  
الشاعر .

\* \* \*  
خالف انا من الفرح . كما يخالج الانسان  
من كل شيء يجويل . من كل طريق لا يمر  
نهاره .  
خالف انا من الفرح . كما يخالج الانسان  
الصديق القليلة السوداء  
خالف انا . الزرع غير العزير المكسر  
وقطرات من الهام اسكبها في حجاب اللم  
عزير الحاد الفرح والدمر ايماني باعاصير  
وعواصمه ورياحه يمشي ولا يعود . فني يا  
خالف الفرحين حياي . وتطرحني ان لا  
الحلف من الفرح . وتطرحني ان الحياي جيلة  
وطرفة . فني تطرحني يا حياي الحرف ؟  
\* \* \*  
الزراع يمشي بماله في اعالي بكسر  
بوزني . ايذا قيل  
ببدا اريد من ليس في القولة العظيمة



## في « الملحق » ( اسبوعيا ) السينما من خلال الفكر والسياسة

( بخيا ، غريب ، عاليه )  
بدا جديد يعمل فيه قلم ناقد  
في  
نظرة خطوة مع تطور السينما  
السبر وشمولها لكافة المرافق  
السينما

تحليل فكري وراء كل خبر

## ينابيع الخلاص

التقيد ام الحق ؟

ان الله حق ! وما اراد ان يخلقه ابني البشر من شخصه الجليل  
رسله لخلصهم من الخطيئة ، اوسعهم لكل جسد في الكتاب المقدس .  
لانه موصون من اللغو وكليل في جميع صفاته .  
ابا الانسان فقد تحول على الله وسبيله حقه بالنسبة الى وصايا  
واعاقله . وذلك باخضاعه الى حق الله التقليد البشرية . ويحكم العهد  
الجيد لكلمة الله بقوله : « لاني اشهد لكل من يسبح اقول ليرة هذا الكتاب .  
ان كان احد يريد على هذا . وليد القامعية الغريبات المكتوبة في هذا الكتاب .  
وان كان احد يهلك من اقول كتاب هذه الليرة يهلك الله نصيبه من سائر  
العالم ومن الهيئة القمصة ومن الكتاب في هذا الكتاب » . وقد وضع الله  
العقل على الانسان بالنسبة الى حرية التصرف باقواله وصفا . والتساؤل  
هو فقد بان يستفهم كلمة الله كسبا جاءت تلمبا . دون ان يفسد اليها او  
يتسب بها .

●●● جاء بعض الكلية والفريسيين الى المسيح يوما وسالوه : « لماذا  
يبدى لثديك تغلب الشيوخ ؟ » فاجابهم يسوعون ابيهم حينا يكون خيرا .  
التقليد الشيوخ والاراء كانت بطيئة قرائن وانظمة وراية . والتي كانت  
خاتمة القرائن الله وانظمة . وفهماسوها على لغة الاستهزاء بوصايا  
الله وتعليمه . ولذا ويحكم المسيح بحكمة قائلهم : « وانتم ايضا  
لما تسمعون وصية الله بسبب تقليدكم . فكذ ابطلكم وصية الله بسبب  
تقليدكم » . ونحن نلاحظ ما يأتي :

●●● اولاً - ان التقليد في تحد على وصايا الله !  
لهم كانت التقاليد البشرية مهمة بالنسبة الى بعض رؤساء الاديان  
والشيوخ . فهي يصر الله « تحد » سائر الوصايا ! والتدي يوجب الكتاب  
والله يستعمل الصلبي . وسوف يحول الله اي تحد كان مسؤوليته  
بوجهه وان لو يوم الدينونة الربيع ! فبالا : ان الكتاب المقدس يعلم  
بوضوح ان خلاص الفخاري يتم بواسطة توبة الحقيقية من خطايه . لم  
بالان المبني بدم المسيح المصور على الصليب للفران . اما تقليد  
البشر لنفس ان « الامثال » ضرورية في خلاص الناس . ولكن كلمة الله  
تقول : « بالنعمة انتم مخلصون . بالايهان . وليس بكم . هو  
غلبة الله . ليس من اعمال كذا يخلص احد » .

●●● ثانياً - ان التقليد يميل وصايا الله .  
لالتقليد ليست جسد تحد على وصايا الله نصيب . بل هي الاخلاق  
لها ايها . اي ان التقليد من شانه ان يخلي واجبة وصايا الله . ويبدأ  
ذلك كلفه . ويحت ان الخلفي يفسد لهم تديجيا يظل وصايا الله  
ان ان يود نفسه يوما مركزا كسل امتداداته على التقليد البشرية .  
فلذا لا بد من كلمة الله . والرسول يوصيهم على هذا : « انظروا ان لا تكون  
لهم سبب وبكلمة ويغوروا يفسدوا سبب تقليد الناس . حسب اركان  
العلم وليس حسب المسيح » . فكذلك لا يسهل له في الكتاب المقدس  
يتم تقليدا بشريا . وهو يملك هادنان الله . ومن جيل التقليد  
اصوات القسيسين وطب شمامهان . المصام القروسلي في التقليد من الخطي  
وغيرها ايها . لهذا كنا نقول لادعيا كلمة الله الحق . وتقليد  
بعضها كذا .

●●● ثانياً - ان التقليد يميل وصايا الله .  
لالتقليد ليست جسد تحد على وصايا الله نصيب . بل هي الاخلاق  
لها ايها . اي ان التقليد من شانه ان يخلي واجبة وصايا الله . ويبدأ  
ذلك كلفه . ويحت ان الخلفي يفسد لهم تديجيا يظل وصايا الله  
ان ان يود نفسه يوما مركزا كسل امتداداته على التقليد البشرية .  
فلذا لا بد من كلمة الله . والرسول يوصيهم على هذا : « انظروا ان لا تكون  
لهم سبب وبكلمة ويغوروا يفسدوا سبب تقليد الناس . حسب اركان  
العلم وليس حسب المسيح » . فكذلك لا يسهل له في الكتاب المقدس  
يتم تقليدا بشريا . وهو يملك هادنان الله . ومن جيل التقليد  
اصوات القسيسين وطب شمامهان . المصام القروسلي في التقليد من الخطي  
وغيرها ايها . لهذا كنا نقول لادعيا كلمة الله الحق . وتقليد  
بعضها كذا .

●●● ثانياً - ان التقليد يميل وصايا الله .  
لالتقليد ليست جسد تحد على وصايا الله نصيب . بل هي الاخلاق  
لها ايها . اي ان التقليد من شانه ان يخلي واجبة وصايا الله . ويبدأ  
ذلك كلفه . ويحت ان الخلفي يفسد لهم تديجيا يظل وصايا الله  
ان ان يود نفسه يوما مركزا كسل امتداداته على التقليد البشرية .  
فلذا لا بد من كلمة الله . والرسول يوصيهم على هذا : « انظروا ان لا تكون  
لهم سبب وبكلمة ويغوروا يفسدوا سبب تقليد الناس . حسب اركان  
العلم وليس حسب المسيح » . فكذلك لا يسهل له في الكتاب المقدس  
يتم تقليدا بشريا . وهو يملك هادنان الله . ومن جيل التقليد  
اصوات القسيسين وطب شمامهان . المصام القروسلي في التقليد من الخطي  
وغيرها ايها . لهذا كنا نقول لادعيا كلمة الله الحق . وتقليد  
بعضها كذا .

( اليكائن ) - اسبانيا  
من ناديا شعبان

## لا بد أن يصبح الشعر ملكة الخبز التي تضم تحت لوائها كل شعوب العالم



... الشعر يرثع الانسان ... الشاعر اسبانيا الاول جوريه غارسيا ينالو  
يجيب على اسئلة الزميلة ناديا شعبان

## قراء الشعر العربي القديم مترجماته الى الاسبانية

الجديدة الخلاقة هي التي بقيت وترفع  
بهاقلها من الارض لتفود الى دنيا المخلود .  
واستطيع ان اقول ان هذا الفكر :  
●●● هناك من قال : « كل شيء جميل  
ما هو راك ! كيف يستطيع الشاعر ان يمسلي  
دنيا كذا جديدة !

ينظر الى غارسيا نالو وهو يشتمس  
بشره بصره الى البعيد ، ويظل يتحدث بسرعة  
فاطر ان اطلب اليه ان يتحدث رويدا  
رويدا حتى يستطيع ان اسجل ما يقول :  
- غارسيا نالو يتحدث دائما بسرعة ، وهو  
يقول ، ان لك احد اخطائه ، وكان يطلب  
النا خلال المحاضرات ، ان نستوقفه اذا ما  
نسي ، وتكلم بسرعة .

●●● استند ان الشعر هو كالنهر المالح ،  
حيث يغلي للناس ان يواجهه تكرر دائما ،  
لكن الحقيقة هي ان هذه الاء تبقى مختلفة  
لكل شاعر . فكل شاعر يفرق فيها كاسه  
بطريقته الخاصة ، ويخلق دائما كجسده  
جديدة .

## الشعر منحني كل شيء

●●● ما هو الشعر الذي يترك اياه الشعر ؟  
كجيب سيده ، وبسرعة ايها .  
- ان الشعر منحني معرفة السامية . لم  
يكن من الممكن ان اضرب اليها بسهولة لسي  
الحياة المعانية . لو اننا سرت بطريق اخر .  
انا اعرف الشعر . الحقيقة ، الحب ، ...  
كل ذلك اعرفه من طريق الشعر .

●●● والشعر العربي ، لا اعرف من يذا  
- اعلم ان القول لك الله ، وتلك  
الا قديم الشعر العربي ، التي لم  
الاسبانية ابيالو غارسيا غوس .

## حيي للناس والاشياء

●●● حيي للناس حبيب ، ورائع ... ما  
هو الضمير الانساني الذي يمدد لي حبيك  
حيك لرائع .  
لشعبي الشاعر الانسان يقول :  
- حيي للناس والاشياء ، وعامل حسي  
للشعر . طب الانسان يمدد لي شيء رائع ،  
يشرح الانسان بشفافية .

## كيف فرحت لوركا ؟

●●● والنظر الى السؤال فلاي كان في ذهني .  
منذ بداية الحديث .  
●●● فلان لك حريت لوركا ، من جسد  
سبح .  
اجابني غارسيا نالو : وهذه التفسير  
الاجابة الطويلة ، التي الشهير بها .  
- انا اقول لوركا ، رديني في حياي كذا  
وسمعه يصيح : لكني لم اتحدث اليه . ولم  
يصبغ الشعر او يفرط ببقا صداقه . ومع  
ذلك ، قد قيل اني التي تعرفه دائما .  
ولم اترك له مجالا لم يست . فليجيبني  
فارسيا لوركا ، على يسجل شعري طيبا

بقدمية ، وشعر بنفسه مقلدا فيسبا ، لا  
يستطيع ان يفصل عنها ، يصف جسدها  
عام ١٩٢٧ ، الحادية بالاتجاه الكلي مصوب  
العرب ، والمثيرة الى حد بعيد بالادب  
الفرنسي وبفاني خاصة ، الذي ترجمه  
جيرانو ديغو ... الشعر عند هذه الجماعة  
اصبح صناعة ، بهم بالاحداث الخارجية ،  
اكثر مما بهم باسبانيا . وكانت تهود . كانت  
تجربة من العاطفة والانسانية ... فقامت  
غارسيا نالو تلك مرات ، ان فليم لسم  
يستعمل انطلاقا في شعره كلمة « قلب » ،  
او قد ارتد اخيرا جيرانو ديغو الذي ما زال  
يعيش في مدريد ، من خط مدرسة ١٩٢٧ ، الى  
الاعتماد باسبانيا ومشاكلها ، ونظم القصائد  
المنجبة او المبررة من حياة الفرد الانساني ،  
والعلاقة بين التقليد والانسانية .

## الانطلاق من المحلية

●●● وكان من الطبيعي ان اسأله :  
هل تعدد ان مدرسة ما بعد الحرب  
الاجلية ، استطاعت ان تصل الى الامداد  
التي نادت لها ؟  
- اجل ان ذلك كان من اهدافنا : العودة  
الى اسبانيا ، اعطاء القصيدة ، بطريق  
المحلي ، الذي تفرق له بهارة ، بطريق  
او اخري زارمو جادتي مدرسة عام ١٩٢٧ .  
اجل ، لقد وصلنا الى التقليد الانساني ،  
الذي يتميز دائما بالاطيع الانساني .

## مدرسة ١٩٤٠

## ما زالت رائدة

●●● هل تعتقد ان هناك لغة جديدة  
الشعراء يحلون او ينادون بلغة جديدة ،  
تعارض برسخت ؟  
- لا اعتقد ذلك . ... فان مدرسة ١٩٤٠  
ما زالت رائدة حتى اليوم . لهذا باتوراس  
واسعة . وهناك شعراء جديون ، لكن  
الانحاز الجديدة . او هذه الوحدة الجديدة  
فجبل اخر من الشعراء الجديين مدرسة  
١٩٤٠ ما زالت غير موجودة .

## الارتفاع عن الارض

●●● والذي يفرحني الانهائ فعلا ، هو هذه  
التي التي يتحدث بها غارسيا نالو عن الفرح  
التي يفرحها ببساطة وهو ... هذه اللغة  
باجية الشعر ، واجبة الفل الذي يفسد  
للشعبي ، للقصيدة التي الشاعر الانساني  
الفرح ... فبالله : فلذا لا يتفكك  
ان هذا احد .  
ويجيب الجواب ببساطة : فكلما ، تاسم  
فليقتد .  
- القصيدة هي احدى الوسائل القسي  
ينالها الانسان ليرفع عن الارض . ان  
الشعر هو الذي الموقوت في الدنيا .  
انه يجعل في الحقيقة طرفة العينة الاولى .  
والفرح الاولي .

## الشعر الخالد

●●● وبالنظر الى تجربته كلمة ليرة ، فلان شعر  
الحق خلد . ولذا يصاح بطني . والكلمة

## جوزيه غارسيا نالو :

●●● غارسيا نالو يحاضر عن  
الشعر الاسباني الحديث ، في مبنى  
البلدية .  
●●● همس يدور في الجامعة ، الطلاب  
والطالبات يتواعدون للتوجه الى  
قاعة المحاضرات ، والجميع يقولون :  
« انها فرصة حلوة فعلا » . « لم  
نكن نحلم بهذا اللقاء » . او « اني  
لا اكد اصدق ذلك » .  
جوزيه غارسيا نالو ؟  
انه شاعر اسبانيا الاول .  
الشاعر الذي يحتل مركز الصدارة في  
الادب الاسباني منذ عام ١٩٤٠ ،  
والذي نال اكثر من مرة جائزة الشعر  
الاولى ، على مؤلفاته : « الشبكة »  
« الجغرافيا هي الحب » ، والذي  
تنافز اليدي دواوينه ، فلا يكاد  
يصدر ديوان حتى يقد من الاسواق  
بعد عدة ايام .

●●● انه زعيم مدرسة « الردة الاسبانية » ، التي  
ظهرت عام ١٩٤٠ في مدريد ، مواجهة لمدرسة  
عام ١٩٢٧ ، الحادية بالاتجاه الكلي مصوب  
العرب ، والمثيرة الى حد بعيد بالادب  
الفرنسي وبفاني خاصة ، الذي ترجمه  
جيرانو ديغو ... الشعر عند هذه الجماعة  
اصبح صناعة ، بهم بالاحداث الخارجية ،  
اكثر مما بهم باسبانيا . وكانت تهود . كانت  
تجربة من العاطفة والانسانية ... فقامت  
غارسيا نالو تلك مرات ، ان فليم لسم  
يستعمل انطلاقا في شعره كلمة « قلب » ،  
او قد ارتد اخيرا جيرانو ديغو الذي ما زال  
يعيش في مدريد ، من خط مدرسة ١٩٢٧ ، الى  
الاعتماد باسبانيا ومشاكلها ، ونظم القصائد  
المنجبة او المبررة من حياة الفرد الانساني ،  
والعلاقة بين التقليد والانسانية .

●●● غارسيا نالو شاعر اسبانيا الاول ، وبهر  
من افكاره هذه ، في كل دواوينه ، انطلاقا  
من « صلاة لك » مروراً - « لعبة المرات »  
« طليقة » او « السامة المعادية مشرة »  
« البيان الاخير » الذي يعتبر قمة التفسج ،  
والشعر الانساني الذي يلفه الشاعر ،  
« والذي يمس غارسيا نالو واحدا من اكبر  
شعراء اسبانيا ، لان الخلاقة الانسانية قسي  
هذا الديوان ، شد القاريه - بغيره  
سريعة ، فلا يستطيع ان يفرق الكتاب قبل  
ان يصل الى نهايته . ... لانه كتاب الانسان ،  
والحب ، والحقيقة ، والقور والايهان » .

●●● قلبي مع الشاعر جوريه غارسيا نالو كان  
المن صدق طرة في « اليكائن » ، حيث تفتني  
اليه اساطير الحكيم ادمو حكاكيه وروب  
في معه موهبا لحديث ادبي ، ترك في نفسي  
اخرى الكويك .

●●● ورغم شهرته التي اجتازت الحدود التي  
اوربوا واتيكا للثقافة ، فان غارسيا نالو  
يوجد من فطرسة المشايخ ، وفريق قسي  
مواضيع .

●●● معتدل الكلية ، اسباني المذبح ، النيس  
المطر ، والانسانية لا تكد تفرق لفره ، ويحدث  
اليك بلغة صديقه ، يخل اليك ان تعرفه  
منذ زين بعيد . ولا يمكن ان تفصل بين  
الشاعر والانسان . ... لك الشبي للفضائل  
طرفة انه يصر . ... لانه كلمة طرفة والمه .  
مدني ان نستطيع اليه وهو يخالف . لانه  
يلعب كلمة لا تشوب ، كل ما يقول يسترسي  
اتهامه . لا يستعمل بوقرة . يحاضر وهو  
جالس ، لم لا يلبث ان يلف ، ويقع نظاريه ،  
لم يبق بدا في جيبه ، ويظل يتحدث ، يشرح ،  
يلتذ ، يبارك ، يلفي لكه ، ويخلق الخيالات  
جوا خاصا بشعره فيه حتى التلهة .

## حبه للارض حبيب

●●● وجهه للارض الاسبانية حبيب ، هو يحبها

